

Beyond Faith and Infidelity
the sufi poetry and teachings
of Mahmud Shabistari
Leonard Lewisohn

فراسوی ایمان و کفر
شیخ محمود شبستری

لئونارد لویژن

ترجمه: دکتر مجدالدین کیوانی

بازبینی ترجمه‌ی فارسی: لئونارد لویژن

حروف چینی، نمونه‌خوانی، صفحه‌آرایی: بخش تولید نشر مرکز

طرح جلد: ابراهیم حقیقی

چاپ اول: ۱۳۷۹، شماره‌ی نشر: ۴۷۵

چاپ پنجم اسفند ۱۳۹۵، ۱۰۰۰ نسخه، چاپ منصوری

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۵-۵۰۰-۴

نشر مرکز: تهران، خیابان دکتر فاطمی، روبه‌روی هتل لاله، خیابان باباطاهر، شماره‌ی ۸

تلفن: ۳-۸۸۹۷۰۴۶۲ فاکس: ۸۸۹۶۵۱۶۹

Email: info@nashr-e-markaz.com

فهرست

| | | |
|-------|------------------------------|----|
| ..... | سپاسگزاری ناشر | نه |
| ..... | پیشگفتار مؤلف بر ترجمه فارسی | ۵۵ |
| ..... | پیشگفتار مترجم | ۱ |
| ..... | سپاسگزاری | ۸ |

۱ احوال شخصی

| | | |
|-------|-----------------|----|
| ..... | دنپائی و روحانی | ۱۱ |
| ..... | یادداشتها | ۲۳ |

۲ محیط ادبی

| | | |
|-------|--|----|
| ..... | دیدگاههای خداشناختی و فلسفی درباره آثار شبستری | ۲۷ |
| ..... | یادداشتها | ۶۸ |

۳ محیط سیاسی

| | | |
|-------|---------------------------|-----|
| ..... | محیط سیاسی ایران عصر مغول | ۸۱ |
| ..... | یادداشتها | ۱۳۴ |

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر مرکز محفوظ است.
تکثیر، انتشار و بازنویسی این ترجمه یا قسمتی از آن به هر شیوه، از جمله: فتوکپی، الکترونیک، ضبط و ذخیره در سیستم‌های بازیابی و پخش بدون دریافت مجوز کتبی و قبلی از ناشر ممنوع است.
این اثر تحت حمایت «قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان ایران» قرار دارد.

سرشناسه: لویژن، لئونارد، ۱۹۵۳ - م. Lewisohn, Leonard

عنوان و نام پدیدآور: فراسوی ایمان و کفر، شیخ محمود شبستری / لئونارد لویژن؛ ترجمه‌ی مجدالدین کیوانی

مشخصات ظاهری: دوازده، ۴۵۲ ص.

یادداشت: عنوان به انگلیسی: Beyond Faith and Infidelity: the sufi poetry and teachings of Mahmud Shabistari

کتابنامه - نمایه

موضوع: شبستری، محمود بن عبدالکریم، ۶۸۷-۷۲۰ ق. - نقد و تفسیر: شعر فارسی - قرن ۸ ق. - تاریخ و نقد

شعر عرفانی - قرن ۸ ق. تاریخ و نقد

شناسه افزوده: کیوانی، مجدالدین، ۱۳۱۶ - مترجم

رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۸ ف ۹ ل / ۵۵۰۴ PIR

رده‌بندی دیویی: ۳۳ / ۱ فا ۸

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۱۳۴۴۵۲

تقدیم به

روان پاک دو زرناب زنده‌یادان:

استاد عباس زریاب خوئی و استاد عبدالحسین زرین‌کوب

پاسداران سترگ هویت ملی و فرهنگی ایران زمین

م.ک.

۴ محیط عرفانی

۱۴۹ مشایخ و خانقاهها در شعر شبستری

۱۸۸ یادداشتهای

۵ شبستری و ابن عربی

۱۹۹ شبستری و ابن عربی

۲۳۰ یادداشتهای

۶ زیباشناسی و علم تأویل شبستری

۲۳۹ زیباشناسی و علم تأویل شبستری

۲۷۷ یادداشتهای

۷ فکردل

۲۹۱ شبستری و نظریه تفکر

۳۴۲ یادداشتهای

۸ فراسوی ایمان و کفر

۳۵۳ ویژگیهای کل‌گرائی شهودی شبستری

۴۰۳ یادداشتهای

۴۱۸ گزیده کتابشناسی

۴۴۰ فهرستها